Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 46 (1942)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ecole Cantonale de Porrentruy

L'Ecole Cantonale comprend un

Progymnase et un gymnase

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et commerciale; elle délivre aussi le diplôme commercial.

L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

Diplôme de maturité

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

Cours spéciaux de français pour les élèves de langue allemande.

L'année scolaire s'ouvre en avril.

Pour tous renseignements, s'adr. au recteur

ombustibles
amionnage
ommerce de bois

Von Dach Frères

Porrentruy Téléphone 1 75

Delémont Téléphone 2 12 85

IMPRIMERIE MODERNE

GEORGES LAUBSCHER

PORRENTRUY

Maison de confiance fondée en 1899 Tél. 1 34 - Compte de chèques IVa 1255

Tous les imprimés pr le commerce, l'industrie, les administrations, les particuliers.

Grand Restaurant de l'Inter

Maison des Oeuvres paroissiales

Porrentruy

Grandes salles pour sociétés Cuisine bourgeoise soignée Banquets de noces Restauration à toute heure Vins de choix

Tenancier: Maxime Ramseyer-Gisiger

Téléphone 162



86e année. Le plus ancien des journaux jurassiens.

Organe d'intérêt public et d'informations paraissant à Porrentruy les mardi, jeudi et samedi

Son supplément : «GALERIE JURASSIENNE»

Portraits des personnalités ayant joué un rôle marquant dans les affaires publiques ou illustré la petite patrie.

Imprimerie Travaux artistiques - Editions d'ouvrages - Labeurs Musique.

Librairie Tous les ouvrages de littérature et de science en magasin ou sur commande. — Prix des maisons d'éditions. Fournitures scolaires et de bureaux.

Articles de fantaisie - Maroquinerie - Objets de piété - Papiers peints - Vitrauphanie - Porte-plumes réservoir de toutes marques - Bibliothèque ambulante.

Auto-transports d'Ajoie, Porrentruy

Téléphone 2 21 Cpte de chèques IVa 1422 Télégi. : Autocar

Service concédé de transports, voyageurs, bagages et marchandises. Transports à longue distance. Transports de sociétés par voitures car. Vente de benzine, huiles et accessoires. Ambulance sanitaire.

SERVICE DE TAXI

GARAGE

Entreprise du Gaz S. A.

ENTRE LES PORTES 19 - PORRENTRUY - TÉLÉPHONE 1 53

Installations sanitaires
Salles de bains, W.C.
Eviers, buanderies
Conduites d'eau en fonte et fer
Réseaux d'hydrants
Conduites de descente en fonte
Réparations

MORITZ

FOURRURES

NEUCHATEL, Hôpital 6

Téléphone 5 18 50

BIENNE, Bahnhofstr. 35.

Téléphone 38 31

Comptair des Tissus S. A.

Porrentruy Genève Berne Lausanne

Vevey

La maison

des bonnes qualités

aux prix

remarquablement bas

Un imprimé de bon goût et de conception moderne est confié à l'

Imprimerie A. RICHERT Fontenais (Jura bernois)

Travail soigné, livraisons rapides. Prix modérés.

Restaurant St-Maurice

Vve Joseph Paumier



CHEVENEZ

(Jura bernois)

Cuisine soignée Excellentes consommations Prix modérés Jeu de quilles éclairé

Téléphone 61 03



BONNETERIE MÉCANIQUE

PORRENTRUY

Tél. 271 et 328

Sous-vêtements tous genres:

dames, hommes, enfants

Articles tricotés:

pullovers, sweaters, gilets fantaisie, jaquettes, gilets militaires, etc.

Bas tous genres, chaussettes, soquettes, etc.

CASINO DU MOULIN PORRENTRUY Grande salle à disposition des

sociétés pr soirées, conférences. Consommations de choix, restauration.

CINÉMA SONORE

Spectacle de premier ordre du jeudi à dimanche soir.

Se recommande: Ch. Piémontési-Cuenin.

Société La Ronne Presse

PORRENTRUY

Téléphone 13

Chèques postaux IVa 1204

livre rapidement et à de bonnes conditions

TOUS LES IMPRIMÉS

pour le commerce, l'administration et l'industrie.

Edit. du quotidien catholique "LE PAYS" largement répandu dans les districts de Porrentruy, Delémont, Moutier, des Franches-Montagnes, de Courtelary, Bienne et dans le Laufonnais, ainsi qu'à Berne et dans le canton de Neuchâtel, et de

L'Almanach catholique du Jura

avec chronique jurassienne abondamment illustrée.

Objets d'art religieux, ornements et orfèvrerie d'église, papeterie et librairie.

Travaux d'impression en tous genres

IMPRIMERIE MARCEL CHIQUET PORRENTRUY

TÉLÉPHONE 1 04 RUE DU MARCHÉ 13

Se recommande.

Un bel article de table est toujours apprécié...

Voyez le grand choix en :

Porcelaine Cristaux Verroterie Services variés

DE LA MAISON SPÉCIALISÉE

COOPÉRATION BRUNTRUTAINES.A.

FONDÉE EN 1873

3 magasins de vente à Porrentruy

Pour tout arrangement floral adressez-vous à votre FLEURISTE

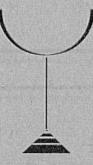
PIERRE BEURET, PORRENTRUY

Seul spécialiste de la région Téléphone 1 18

Rue Centrale 19

pour les COURONNES ARTIFICIELLES

Hôtel de la Gare PORRENTRUY



MME JEAN GUÉRIN-CHEVROLET TÉLÉPHONE 398

PHARMACIE-DROGUERIE

PAUL CUTTAT

PORRENTRUY

Travaux d'amateurs Accessoires pour la photographie

PRODUITS DE BEAUTÉ **PARFUMERIE**

Téléphone 191

Toujours mieux servi par le spécialiste :

RADIO GERBER

GERBER & FAIVRE

PORRENTRUY

Grand'Rue 22 Tél. 5 48 DELÉMONT

Av. Gare 19 Tél. 2 14 30

Vente - Réparations - Echange Transformations d'appareils de toutes marques

LITHOGRAPHIE JURASSIENNE

C. FROSSARD

PORRENTRUY

Lithographie - Imprimerie

Cartonnages - Registres - Reliures

Editions de brochures en tous genres

Impression de musique

Planches hors texte en une ou plusieurs couleurs

Impression en relief

Téléphone 75

Compte de chèques IVa 251

Visitez l'Ajoie

et profitez de l'occasion pour prendre un bon repas à l'

HÔTEL DU CHEVAL BLANC PORRENTRUY

Grandes salles pour sociétés - Repas de noces -Soupers d'amis - Cuisine renommée - Menus choisis et spéciaux sur commande - Crus de toute première qualité - Truites vivantes - Eau courante dans toutes les chambres.

Fam. Eugène Léonardi, propr.

Téléphone 161

Caisse d'Epargne de Bassecourt

BASSECOURT, PORRENTRUY, DELÉMONT, MOUTIER

Banque régionale d'épargne et de crédit

Toutes opérations de banque aux meilleures conditions

Conseils et renseignements vous seront obligeamment fournis par la direction.

LIBRAIRIE CHENAL

Porrentruy

Ouvrages scolaires - Romans - Journaux Fournitures de bureaux et d'école Maroquinerie fine - Fantaisie Livres et objets de plété

Atelier de reliure - Encadrements

E. Bataillard Porrentruy

Rue de la Préfecture - Maison fondée en 1899

Reliures pour bibliothèques privées, scolaires et publiques — Registres Cartonnages — Travaux de luxe pour amateurs — Dorure — Cadres Tableaux. Prix modérés.

Les plus beaux cadeaux en

Bijouterie Orfèvrerie Horlogerie



se trouvent chez

JOSEPH COMMENT, Porrentruy

Rue Centrale - Téléphone 3 36

ALPHONSE LACHAT

Lorrentruy

Matériaux de construction Bois ouvragés - Placages Articles de peinture Poudre de mine et de chasse - Explosifs

Denrées coloniales

Farine - Son - Avoine Céréales - Tourteaux Cigares - Cigarettes - Tabacs

Joseph Fleury & Ce Lorrentruy

Benzine - Pétrole - Huile

Compte de chèques IVa 250 Téléphone 51

JEAN CHAPUIS

LICENCIÉ ÈS SCIENCES COMMERCIALES
EXPERT-COMPTABLE

BUREAU FIDUCIAIRE

PORRENTRUY

Au magasin

VVE L. R. THEUBET & FILS **PORRENTRUY**

vous achèterez avantageuse- VÊTEMENTS pour messieurs, dames et enfants

Détenteur du



HÔTEL

RESTAURANT, Place de la Gare

Porrentruy

Confort moderne - Grande salle pour banquets

Spécialités :

Truites au bleu - Croûtes aux morilles Les délicieux petits coqs à la broche

Et nos fines LIQUEURS : importation directe.

Téléphone 499

Entreprise générale d'électricité

F. REICHLER Porrentruy

(Succ. A. Reichler) Rue du Marché

Tél. 58

Electricité - Téléphone de l'Etat Télédiffusion - Radio

Au Restaurant du Midi à Reconvilier



vous serez toujours bien servis - Menus spéciaux Vins de 1er choix - Grande salle pour sociétés Aubry, tel. 9 21 03

Café-Restaurant "A la Locomotive" Boncourt Adolphe Freléchoux - Tél. 66 63

Restauration à toute heure Grande salle pour sociétés Consommations de premier choix Spécialités de truites de rivière - Vivier à la maison

Prix modérés

CONFIEZ VOS TRAVAUX D'IMPRESSION A

· IMPRIMERIE J. BAUMANN, NEUVEVILLE

VOUS EN SEREZ SATISFAIT

Tél. 8 71 79

HOTEL DU LAC

Ad. Hæfliger - Tél. 871 32

Jolie salle pour noces et assemblées Chambres avec confort Sa bonne cuisine!

DR BÂLE

première maison sur place pour

Tapis d'Orient

- * Choix énorme en tapis de toutes provenances et dimensions
- * Prix avantageux par suite d'importation directe
- * Envois à choix sur demande et sans aucun engagement

La maison MORI de Bâle n'a ni voyageur, ni succursale



RALLE au coin Steinenberg-Steinenvorstadt, Tél. 2 69 70 vis-à-vis du Casino.

GREMINGER & Cie S. A.

FABRIQUE DE MAROQUINERIE FINE SOLEURE

Se recommande pour articles d'un fini parfait:

Articles-réclame. Etuis à photos. Passeports. Buvards Etuis pour nécessaire de couture et de manucure Couvertures de livres — Trousses d'écoliers Permis de conduire — Abonnements Porte-clefs — Articles-souvenir Maroquinerie artistique Porte - monnaie Portefeuilles Visites

....

Téléphone No 23205

Chèques post. Va 1833



PORRENTRUY

Téléphone 114 Place des Bennelats

Installations sanitaires Buanderies modernes Chauffages centraux de tous systèmes

Chapuis & Cie S. A.
MANUFACTURE DE CÉRAMIQUE

Bonfol



TÉLÉPHONE 6438

LE PROGRÈS

Tél. 9 30 40

journal tri-hebdomadaire indépendant paraissant à

TRAMELAN

Lar sa grande diffusion dans la région horlogère cet organe offre une publicité très efficace.

Tous travaux d'impression aux meilleures conditions



EN VENTE CHEZ LES BONS HORLOGERS

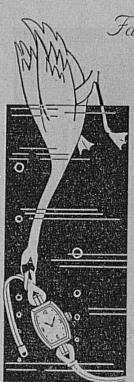
Lierres pour l'horlogerie

LA PIERRE DE QUALITÉ

JACQUES PERRET

TRAMELAN

Téléphone 93056



Fabrique de boites

TRAMELAN

Tramelan

S. A.

SPÉCIALITÉ :

Boîtes étanches

de forme 5, 5 $^{1}/_{2}$, 5 $^{1}/_{4}$, 7 $^{3}/_{4}$, 10 $^{1}/_{2}$, 11" rondes 7 $^{3}/_{4}$, 8 $^{3}/_{4}$, 9 $^{3}/_{4}$, 10 $^{1}/_{2}$ " et chronographes.

L'imperméabilité de nos premières boîtes a été vérifiée à la pression de trois atmosphères par les soins du Laboratoire de Recherches Horlogères, à Neuchâtel.

Boîtes en tous genres, formes classiques et fantaisie

EXÉCUTION SOIGNÉE

Chemin de fer

Tavannes-Tramelan-Breuleux-Hoirmont

Correspondance à Tavannes aux trains des C. F. F. et au Noirmont aux trains S-C pour La Chaux-de-Fonds et Saignelégier.

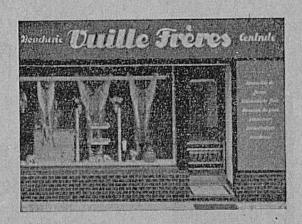
Prix spéciaux pour sociétés

Téléphone 9 30 64

Dans une belle installation moderne,

constamment grand assortiment en

Viande fraîche Viande fumée Charcuterie fine



Boucherie Centrale

Vuille Frères, Tramelan

Téléphone 9 30 18 Grand'Rue 15

Café-Restaurant des Maréchaux

(SCHMIED-STUBE)

Rue du Marché 12 Marktgasse Rue de l'Arsenal 7 Zeughausgasse Berne

Grandes et petites salles à disposition Cuisine soignée — Vins de choix

Arroz à la Valenciana Bouillabaisse - Poulet-Curry Coq au vin rouge

Rendez-vous des Jurassiens!

F. BOURQUIN-AMSTUTZ.

Hôtel-Restaurant Wächter

Berne

En face de la gare

Bonne cuisine - Vins de premier choix - Bière de la Brasserie Gurten - Téléphone - Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres Chauffage central - Lift - Vaste et beau Restaurant au parterre - Belle salle à manger et salle de réunion au premier étage.

F. Liechti



Société suisse pour l'assurance du mobilier

La plus ancienne société suisse d'assurance Société coopérative fondée sur la mutualité en 1826

Assurance contre l'incendie, les explosions, le vol avec effraction, le bris des glaces, les dégâts des eaux, le vol des véhicules à moteur et des vélocipèdes

Polices ordinaires et combinées

Innovation:

Assurance contre les dommages causés par les forces de la nature aux choses assurées contre l'incendie auprès de la Société. Cette assurance est un complément à l'indemnisation gratuite de ces dommages.

Renseignements détaillés par les représentants de la société.

HÔTEL DES DEUX CLEFS

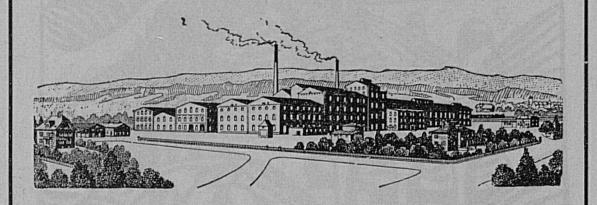
St-Ursanne

Se recommande pour sa bonne cuisine Spécialité de truites au bleu du Doubs Ses vins des meilleurs crus

Tél. 5 31 10

Famille Eugène Girardin-Marchand.

Sucrevie & Raffinerie 5. A. J. Aarberg 5. A.



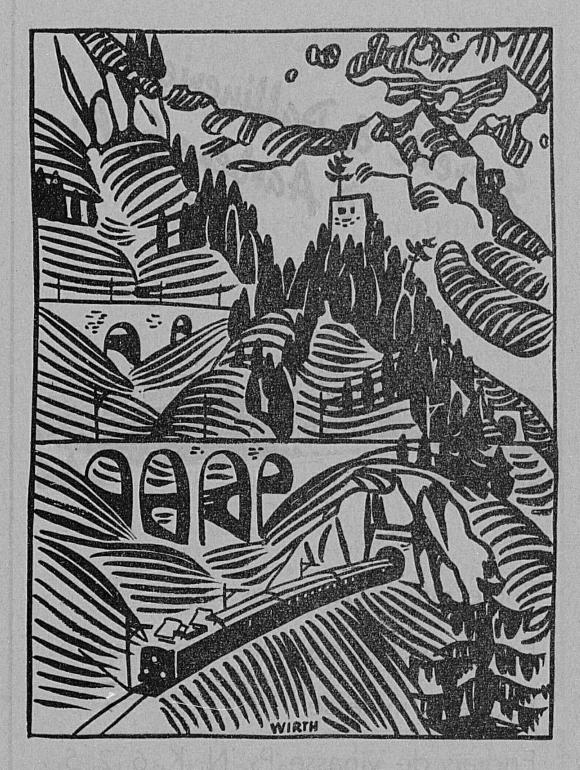
Sucre raffiné de toutes sortes

Pulpes sèches de betteraves à sucre

Fourrage mélassé

Engrais de vinasse Ps. N. K. 6. 2. 5.

Alcool fin



La ligne du Lœtschberg à Felsenburg, près de Kandersteg

Après avoir admiré le magnifique paysage depuis la ,, Sentinelle des Rangiers", descendez au

RESTAURANT DES MALETTES

Vous y serez l'objet d'une réception cordiale et vous y apprécierez une cuisine très soignée et des vins de première qualité.

Se recommande, Famille Godinat, Delémont. Jel. 21267

Le meilleur des

gazogènes

à charbon de bois



⊕ Brevet No 224930 ⊕

PÉRIAT & PETIGNAT

Constructeurs

Porrentruy

Téléphone 206

Scierie à vapeur - Usine d'imprégnation

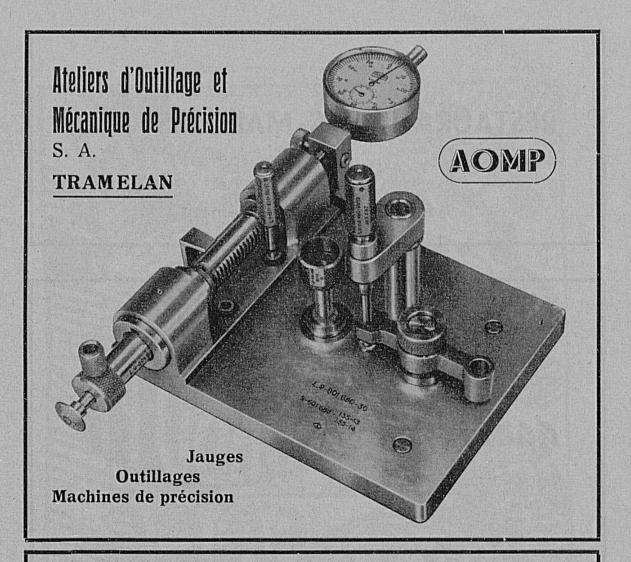
A. RÖTHLISBERGER

Glopelier

Traverses de chemin de fer, charpentes, planches, lambris et lattes, fabrique de caisses.

Téléphone 3 72 15

Compte de chèques IVa 311



Comptabilité

Inventaire - Bilan - Réorganisation Tenue par abonnement Questions fiscales

DR PAUL MEYER

EXPERT-COMPTABLE

Membre de la Société suisse des experts-comptables

La Chaux-de-Fonds

Léopold-Robert 8 - Tél. 23759

Hôtel de la Gare MOUTIER



Grande et petites salles pour sociétés, conférences, etc.

Maison renommée pour sa bonne cuisine et sa cave.

Se recommande, Mme SUTTER.

Compagnie des Verreries de Moutier

pour la fabrication mécanique du verre (Procédé Libbey-Owens) S. A.

Verre à vitres

de toutes dimensions et toutes épaisseurs

Verre simili-glace Verre mat

MOUTIER

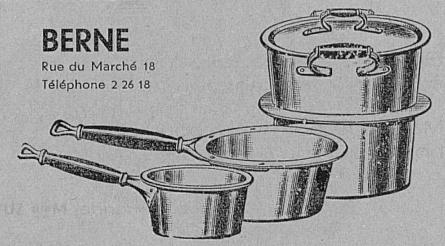
Téléphone 9 40 38 Télégramme : Verreries Moutier

Production annuelle: 1,200,000 mètres carrés

Maison spéciale pour les articles de cuisine et de ménage

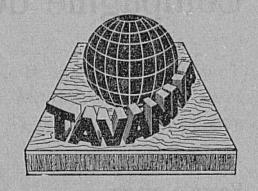
CHRISTEN & C"

SOCIÉTÉ ANONYME



Panneaux forts Bois croisés Tortes

Marque "TAVANNA"



Fabrique de panneaux forts et bois croisés S. A.

TAVANNES

Chemins de fer

Saignelégier-Glovelier et Porrentruy-Bonfol

Prière de consulter l'horaire.

Il est délivré:

- 1) Des billets aller et retour, en service interne et direct, comportant une réduction de 30 %.
- 2) Au chemin de fer Saignelégier-Glovelier: des billets du dimanche émis par les gares de Delémont et Porrentruy, à destination des stations R. S. G. et vice-versa, ainsi qu'en service interne et en service direct avec les chemins de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds-Les Ponts de Martel, Tavannes-Le Noirmont, avec une réduction de 50 %, valable trois jours. Au chemin de fer Porrentruy-Bonfol : des billets du dimanche en service interne valables trois jours et comportant une réduction de 30 %.
- 3) Des billets circulaires par les gares de Bienne, Berne, Bâle, La Chaux-de-Fonds, Delémont et Porrentruy av. une réduction de 20 %.
- 4) Des billets circulaires combinables avec 20 % de réduction.
- 5) Des billets d'excursion par la gare de Bâle valables du samedi à midi au lundi soir, avec une réduction de 50 %.
- 6) Les abonnements généraux et abonnements donnant droit à des demi-billets, ainsi que les billets pour sociétés et écoles à taxe fortement réduite du tarif général suisse sont aussi valables sur ces lignes.
- 7) De plus, il est délivré en service interne, à l'instar des C. F. F., des abonnements à parcours déterminés, à prix fortement réduit, savoir :
 - a) Abonnements série A, au porteur, pour courses simples effectuées dans les trois mois; abonnements série B, nominatifs, pour 10 courses aller et retour, effectuées dans les trois mois, et abonnements série B₁, nominatifs, pour 10 courses aller et retour, effectuées dans l'espace d'un mois.
 - b) Abonnements pour le service ordinaire pour un nombre illimité de courses, série I.
 - c) Abonnements d'écoliers et d'apprentis, val. tous les jours, sér. II.
 - d) Abonnements d'ouvriers pour une course d'aller et retour par jour ouvrable, série III.
 - e) En service interne R. P. B.: des abonnements d'ouvriers, série IIIa, valables 2 courses d'aller et retour par jour ouvrable.
- 8) Le chemin de fer Saignelégier-Glovelier délivre en outre des abonnements kilométriques à 500 coupons-kilomètres comportant une réduction de 50 % sur le prix ordinaire, et le chemin de fer Porrentruy-Bonfol, des abonnements kilométriques à 200 coupons-kilomètres avec une réduction d'environ 20 % sur le prix ordinaire.
- 9) En outre, le chemin de fer Saignelégier-Glovelier met aussi en circulation des trains spéciaux à condition que la participation soit suffisante. Les demandes à cet effet doivent être adressées à la direction, à Glovelier (tél. 64.24), jusqu'à la veille à midi, au plus tard.

Hôtel des XIII Cantons, St-Imier

Garage - Céléphone 16

Table d'hôte à 12 h. et 19 h. — Restauration Spécialités: Truites de la Suze, champignons, pieds de porc bordelais

Chauffage central, chambres avec eau courante

Lour vos imprimés, adressez-vous en toute confiance à l'

IMPRIMERIE

E. GROSSNIKLAUS

ST-IMIER

INSTALLATIONS MODERNES

> Impression de volumes, thèses, journaux, revues, etc.

Editeur du

"Jura Bernois"

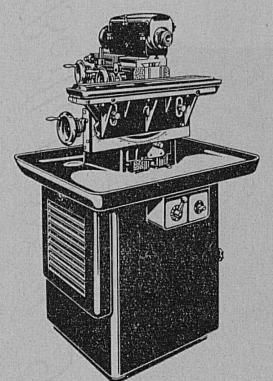
Feuille d'Avis de St-Imier et du Vallon + Quotidien

ZAMPA, TAVANNES

Achetez de préférence la lampe Zampa

Elle est de qualité supérieure Elle est fabriquée dans le Jura bernois

TOURS - FRAISEUSES - PINCES



Grande précision

Ch. Schaublin-Villeneuve

BÉVILARD Succ. à Delémont

PYRONAL

soulage et guérit grippes, névralgies, maux de tête maux de dents, douleurs rhumatismales. La boîte de 15 comprimés : Fr. 1.50.

PHARMACIE DU VALLON

P. NICOLET, St-Imier.

Fonderie Boillat S. A., Reconvilier

pour

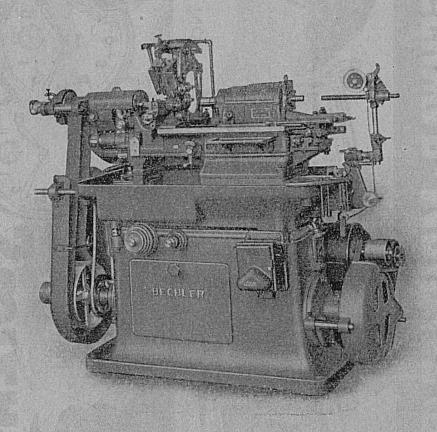
Décolletages
Horlogerie - Compteurs
Profils de construction
et de décoration, etc.



Pour le décolletage de précision

BECHLER

Tours automatiques à décolleter



FABRIQUE DE MACHINES

André Bechler, Moutier

L'usine suisse la plus importante pour la fabrication des tours automatiques à décolleter





Les grandes publications illustrées

des Editions de la Baconnière à Boudry-Neuchâtel

C. F. Landry

TROIS LACS

Neuchâtel - Bienne - Morat

In-quarto comprenant 112 pages de texte et 48 pages de photographies originales de Maurice BLANC. Broché sous couverture rempliée 15.—; relié toile 19.—; relié grand luxe 50.—

LES SUISSES A LA BÉRÉZINA

par Georges VALLOTON préface du général Weygand

Un grand sujet exposé par un spécialiste; une histoire complète et non plus fragmentaire. In-quarto de 310 pages, très illustré, tirage très soigné à mille exemplaires numérotés. Broché 16.—; relié 26.—; grand luxe 50.—

MON BEAU TESSIN

par Giuseppe Zoppi adaptation de Henri de Ziégler

L'ouvrage est augmenté d'un hommage de Paul Chaponnière, Maurice Zermatten et d'une étude sur l'art au Tessin de V. Cavalleris. — In-quarto de 200 pages compr. 71 illustrations hors-texte. Couverture illustr. rembordée 15.—; reliée 19.—; reliée luxe 50.—

CENT QUATRAINS DES T'ANG

traduit du chinois par Lo Ta-Kang et préfacé par Stanislas Fumet

Superbe petit quarto, illustré de horstexte en deux tons. Tirage numéroté sur alfa vergé 12.—; sur Chine véritable 48.—

Les montres



sont appréciées pour

leur construction soignée et leur réglage parfait



EN VENTE CHEZ LES BONS HORLOGERS
DU MONDE ENTIER

Elle mérite donc qu'on s'intéresse à elle.

Un annonceur anonyme.



Spécialités de boîtes étanches

Hôtel de la Gare, Saignelégier

Cuisine et cave renommées - Excellente pension pour villéglateurs - Arrangements spéciaux pour familles - 25 lits - Grande salle pour sociétés - Jardin à proximité de l'hôtel - Chauffage centr. - Grand confort - Auto-garage - Ecuries.

Téléphone 4 51 21

AURÈLE JOLIDON, propr.

Parqueterie des Breuleux

(Jura bernois) Tél. 4 63 04

Tous genres de parquets simples et de luxe Parquets mosaïque, caisserie, rabotage Bois de construction et d'industrie

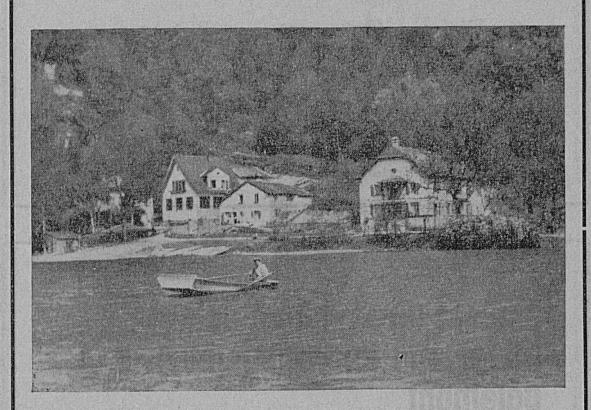
Usine C. Chapatte

Société anonyme

Hôtel du Cerf, Saignelégier

Chambres confortables - Chauffage central - Pension Restauration à toute heure - Cuisine et caves renommées - Séjour d'été - Salle de bain - Grande salle pour sociétés - Garage - Ecurie.

Se recommande: **Ch. Girardin-Bindit, propr.** Tél. 451 16



Le Doubs à la Maison Monsieur

Visitez La Chaux-de-Fonds

Ville d'études, de villégiatures et de sports + Ses parcs, ses monuments, ses musées

Demandez renseignements et prospectus au Secrétariat de l'Association pour le Développement de La Chaux-de-Fonds.

L'Hôtel Germinus, Delémont

se recommande à tous les Emulateurs

Chambres avec eau courante Salle pour conférences Grand café-restaurant

Th. HOFNER, propriétaire

Tél. 21395

Société jurassienne de Matériaux de construction S. A. Delémont

Tous les matériaux de construction — Articles sanitaires Fabrique de tuyaux en ciment et tous autres articles similaires

Téléphone 2 1291 et 2 1292

Cous travaux d'impression

Pour vos imprimés, adressez-vous en toute confiance à l'

Imprimerie du Démocrate s.a.

Delémont

Téléphone 2 17 51

Installations modernes

Buffet de la Gare C. F. F.

DELÉMONT

Salle pour comités Cuisine soignée - Vins ouverts réputés

André Obrist.

Tél. 21288

Imprimerie Ch. Boéchat

DELÉMONT

Téléphone 21144

TOUS LES IMPRIMÉS

pour le commerce, l'industrie, les administrations et sociétés

Editeur de la Feuille officielle du Jura bernois journal d'annonces paraissant le samedi matin

Grand choix de bicyclettes "Condor"

la marque du connaisseur

Prix fort avantageux chez

R. Nussbaum, Delémont

Rue Molière 11, tél. 2 17 84

Usine à Courfaivre

CAISSE HYPOTHÉCAIRE DU CANTON DE BERNE

BERNE, Schwanengasse 2

CAPITAL DE DOTATION Fr. 30.000.000

Chèques postaux III 94



Remise de tirelires métalliques

Au dehors, elles sont envoyées par la poste

Prêts hypothécaires

· pour plus de

Fr. 500.000.000

tous en 1er rang, exclusivement sur des immeubles sis dans le canton de Berne et n'excédant pas les 2/3 de l'estimation cadastrale

IMPRIMERIE

Le Franc-Montagnard s. A.

SAIGNELÉGIER / LE NOIRMONT

Tous les imprimés pour le commerce, pour l'industrie, pour les communes, pour les sociétés.

Edition: "Le Franc-Montagnard"

Journal tri-hebdomadaire, le seul organe de la région

____PRO JURA''' Tél. 2 11 12

Société jurassienne de Développement, Delémont

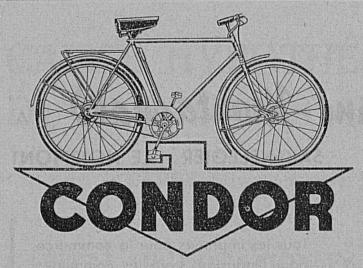
avec son

"Bureau central du Tourisme Jurassien"

Renseignements gratuits pour excursions à pied, en auto, en train, pour pensions et villégiatures. Envoi gratuit de guides et prospectus sur tout le Jura.

Publications de la société:

Le Jura bernois (vu du sud, carte à vol d'oiseau)
Carte à vol d'oiseau du Jura bernois (vu du nord)
La route de la corniche du Jura (à vol d'oiseau)
Le Jura bernois (guide)
Le Jura bernois en auto (carte)
La Sentinelle des Rangiers - Du Jura au pied des Alpes



continue à livrer ses bicyclettes en

qualité d'avant-guerre et à prix fort avantageux

Usines à Courfaivre (Jura bernois) - Agence dans les principales localités

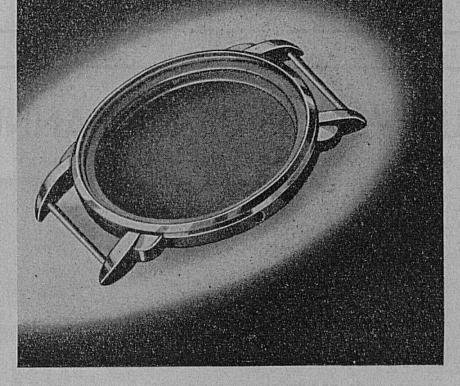
Buffet de Cornavin GENÈVE

Jurassiens, lors de vos séjours à Genève, n'oubliez pas que c'est au Buffet de Cornavin que vous avez toujours les chances d'être le mieux servis.

J. PÉRONI.

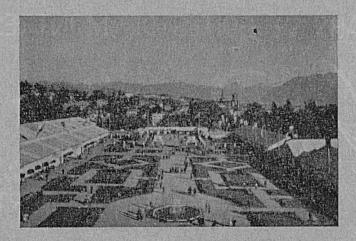
FABR. DE BOITES DE MONTRES

Georges Lin-Succ. de Jaquat et Ruedin BASSECOURT



XXIV^e Comptoir Suisse

Lausanne, 11-26 septembre 1943



La principale manifestation économique d'automne

Billets simple course valables pour le retour

UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

5 FACULTÉS: Théologie (protestante), Droit, Médecine, Lettres, Sciences

Ecole d'ingénieurs, Ecole d'architecture et d'urbanisme

A la Faculté de Droit se rattachent :

une Ecole des Hautes Etudes Commerciales

(Sciences commerciales, mathématiques financières, technique des assurances).

une Ecole des sciences sociales et politiques

(y compris sciences pédagogiques et études consulaires)

un Institut de police scientifique

le seul de son espèce en Suisse

A la Faculté des Sciences se rattache :

une Ecole de pharmacie

Toutes ces Facultés et Ecoles délivrent des grades qui vont jusqu'au doctorat NOMBREUSES BIBLIOTHÈQUES DE FACULTÉS

Bibliothèque cantonale et universitaire : environ 450.000 volumes

Pour tous renseignements, s'adresser au Secrétariat de l'Université, Palais de Rumine, Lausanne.



La perfection de l'outillage des usines Cyma-Tavannes est la garantie de leurs produits.

Deux des modèles étanches qu'elles fabriquent dans une grande variété de formes et de grandeurs.



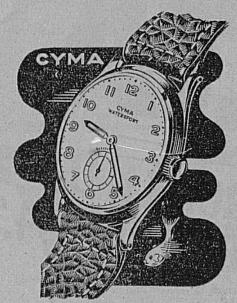
Réf. 7001 - Hermétique

Acier Fr. 111.-



Imperméables + Antimagnétiques + Parechocs

Réglés dans les positions et aux températures



Réf. 8312 - Hermétique

Acier Fr. 109.50 Fr. 111.50 Rad.

Dans le Jura, ces modèles, ainsi que tous ceux de la colsont en vente chez:

lection "Cyma-Tavannes", G. Berger

P. Favret Vve O. Biland

P. Chalon

E. Dubois A. Glanzmann

J. Salgat

Tavannes

Tavannes

St-Imier

Laufon

Moutier

Delémont

Delémont

JOURNAL DU JURA

le plus ancien quotidien du Jura bernois, journal le plus répandu dans la région horlogère.

Articles et chroniques d'actualité. Dernières nouvelles. Mouvement industriel et horloger.

Correspondants spéciaux dans toutes les parties du Jura, à Berne, dans les grandes villes de Suisse romande et à l'étranger.

Edité par l'Imprimerie

Ch. GASSMANN, Bienne

Rue Franche 11, tél. 2.42.71 et 2.42.72.

Livraison rapide et soignée de tous les

Travaux typographiques

INSTALLATIONS MODERNES

DEFERET D'ACIER POUR TOUT EMPLOI



TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

Musée jurassien, Delémont

Nombreuses et intéressantes collections historiques et archéologiques concernant le Jura - Collection romaine des fouilles de Vicques - Estampes - Gravures - Portraits - Meubles - Costumes - Armes - Arts et métiers - Monnaies - Médailles et sceaux Chambre jurassienne. (Ouvert en tout temps)

MANUFACTURE DE BOITES à

DELÉMONT

Téléphone 2.15.42

livre

Boîtes de montres

Tous genres Toutes grandeurs Tous métaux

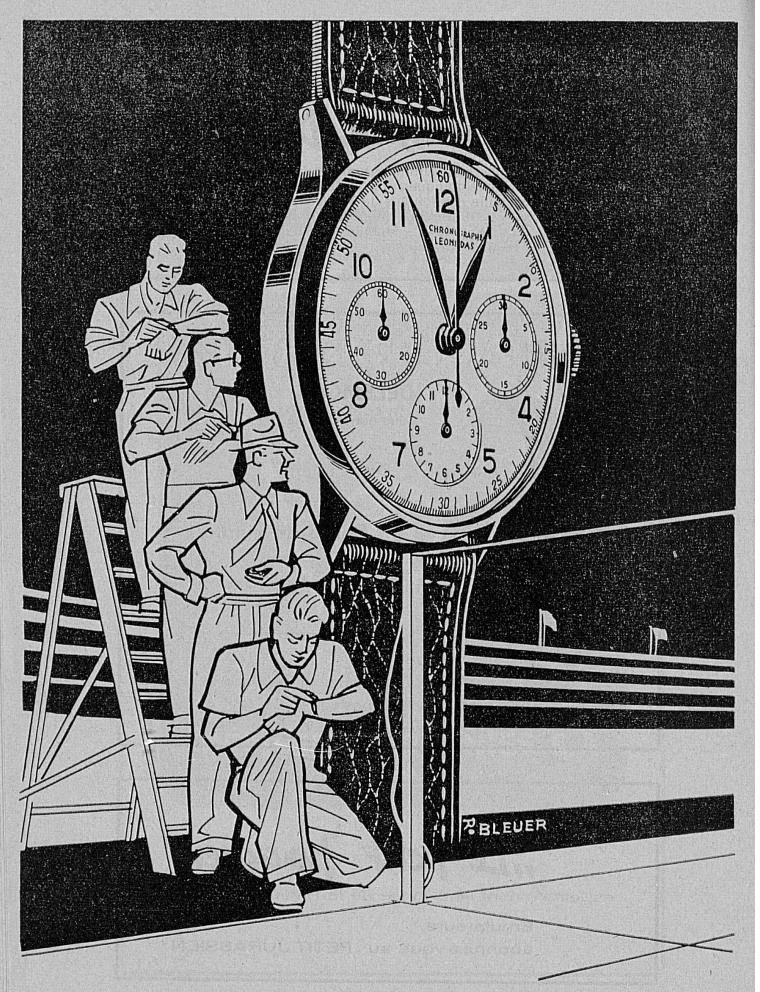
Catalogues et illustrations à disposition

Depuis plus de 50 ans

"Le Petit Jurassien"

est étroitement lié à la vie de la Prévôté.

Emulateurs, abonnez-vous au "PETIT JURASSIEN"



LEONIDAS WATCH FACTORY

CHEZ TOUS LES BONS HORLOGERS

Pour toutes les combinaisons

D'ASSURANCES VIE

Adressez-vous à

La Genevoise

Compagnie fondée en 1872

Agent général pour le Jura bernois :

Edgar Brossard, Delémont

Chemin de Domont 23, tél. 2.15.51

La ménagère avisée cuisine sur

Le Rêve

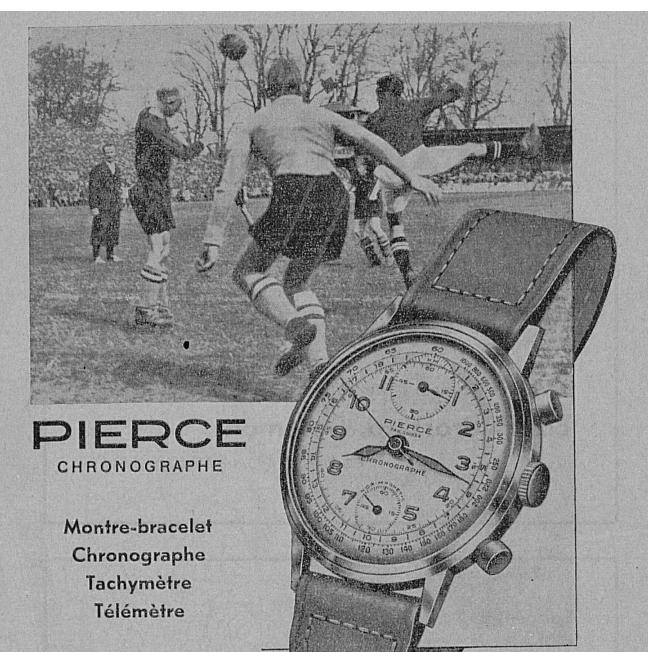
Economie

Propreté

Satisfaction

Cuisinières électriques Cuisinières au gaz

> Fourneaux à bois et charbon Fourneaux au gaz de bois



Se fait aussi en boîtes

imperméables

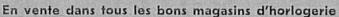
PIERCE

Non-magnetic

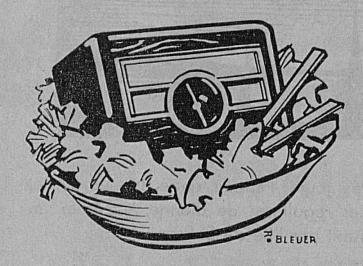
WATERPROOF

AUTOMATIC, SECONDES AU CENTRE PARASHOC EXTRA PLATES NON-MAGNETIC





Une vraie salade!



dans laquelle il y a tout, sauf ce que l'on voudrait y trouver. Des sons... oui! mais de l'harmonie...? des paroles intelligibles? Ah ouiche! Ne mangez pas de... cette salade-là!

Apprêtez vos plaisirs radiophoniques à votre goût... le bon. Pour vous aider, faites appel au spécialiste qui a fait ses preuves.

RADIO ALTHAUS SONCEBOZ TELEPHONE: 9 70 46

Magasins à

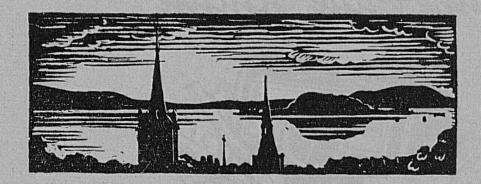
TAVANNES

Tél. 9.20.30

TRAMELAN

Tél. 9.30.78

Navigation sur le Lac de Bienne



Courses régulières toute l'année entre Neuveville et Cerlier — Courses régulières de Bienne à Cerlier en passant par l'Ile de St-Pierre

Pour renseignements et prospectus, s'adresser au chef d'exploitation, à Bienne, tél. 2.51.75

CLICHÉS EN TOUS GENRES, DESSINS, RETOUCHES, PROJETS

Photogravure

BIENNE, RUE FRANCHE 24, TÉLÉPHONE: 4028

ATAR

IMPRIMERIE

Grand parc de 20 machines et monotypes

LITHOGRAPHIE

Travaux scientifiques, industriels et commerciaux, plans, cartes, etc.

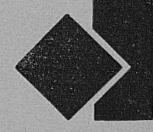
PROCÉDÉ OFFSET

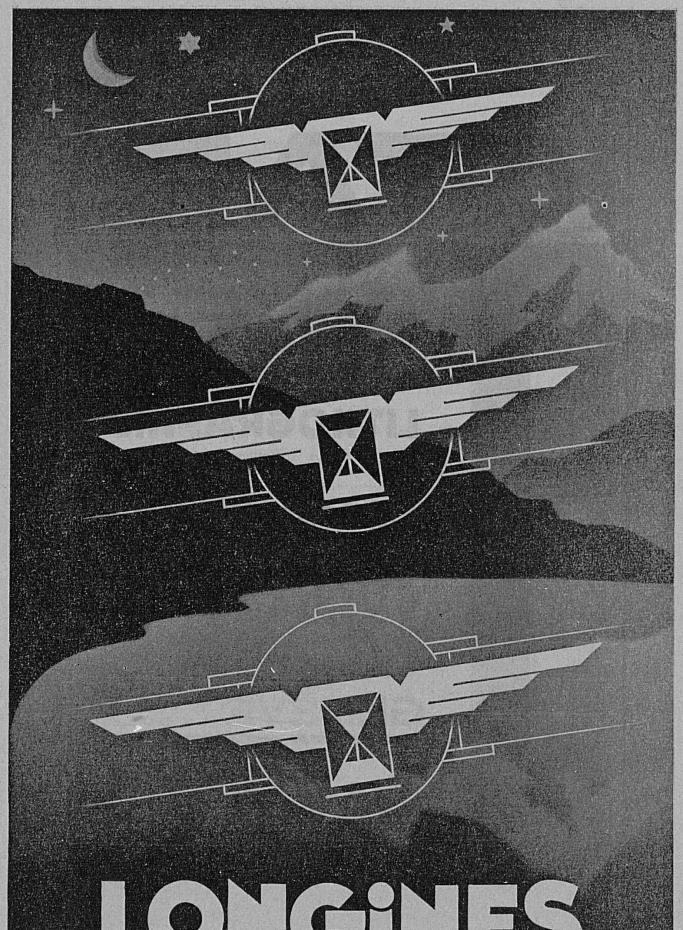
Lithographie rotative sur caoutchouc pour grands tirages

CLICHÉS NOIRS ET

Travail de premier ordre, sans majoration de prix — Livraison rapide — Voyageurs à disposition — Devis sur demande

GENÈVE 11. RUE DE





ONGINES

Hôtel de la Couronne

MOUTIER

Bon hôtel à trois minutes de la gare.

Seul établissement de la place ayant chambres avec eau chaude et eau froide.

Bonne cuisine Spécialité de petits coqs au grill, truites au bleu, etc. Vins de premiers crus

Tél. 9 40 14

Petites et grandes salles à disposition des sociétés Jardin ombragé

Tenancier: R. PIAGET-SAUVAIN, chef de cuisine



BIENNE



HAUTE PRÉCISION

MONTRES DE POCHE ET MONTRES BRACELETS PIÈCES ÉTANCHES PROTÉGÉES CONTRE LES CHOCS

EN VENTE CHEZ LES BONS HORLOGERS



FABRIQUE DE MACHINES

PERRIN FRÈRES S.A.

MOUTIER

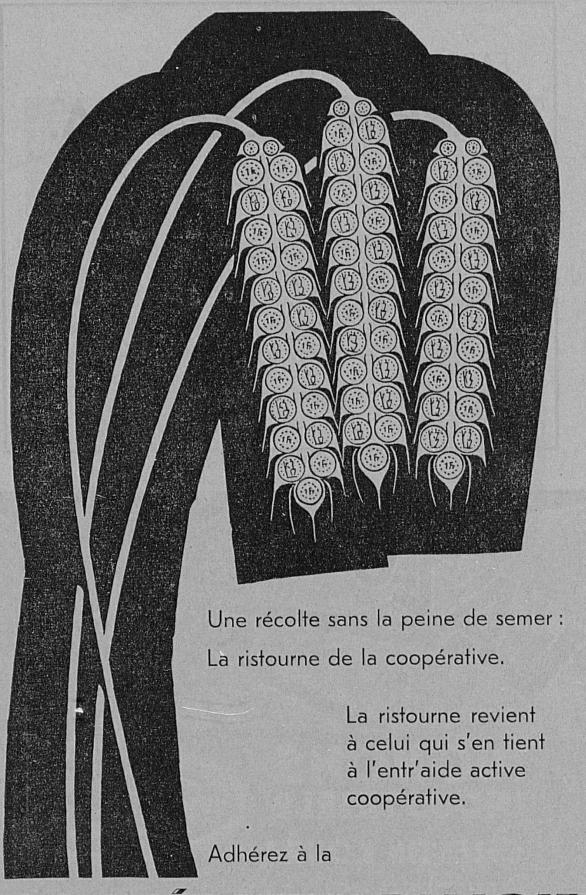
Extrait de notre programme de fabrication :

Terceuses

Terceuses-fraiseuses verticales

Fraiseuses universelles





COOPÉRATIVE D'AJOIE

Le présent volume est imprimé sur les papiers fournis par

MUHLEBACH-PAPIER S.A. BROUGG (Argovie)

MAX MUHLEBACH S.A.

GENÈVE (8, Avenue du Mail)

Tous les papiers et cartons pour les Arts graphiques Papier d'emballage en tous genres

Quelques spécialités :

Affiches fantaisie avec cadre couleurs

Faire-part deuil + Cartes deuil

Cartes de visite + Faire-part à la cuve

Adressez-vous à votre imprimeur!

IMPRESSIONS SPÉCIALES ET COURANTES

+ ILLUSTRATIONS EN NOIR ET EN COULEURS + LIVRES +

Nous cherchons à donner

LE MAXIMUM

de présentation et de bienfacture à chaque imprimé qui nous est confié. Notre matériel et nos installations modernes nous le permettent.

IMPRIMERIE DU

"PETIT JURASSIEN" S. A.

MOUTIER

+ PROJETS, DEVIS, MAQUETTES, DESSINS SUR DEMANDE +

BROCHURES + THÈSES + PROSPECTUS

La Tuilerie Mécanique de Laufon S. A.

et

la S. A. pour l'Industrie céramique Laufon



vous offrent

Tuiles — Briques — Drains Carreaux en grès

Carreaux en faïence

Appareils sanitaires